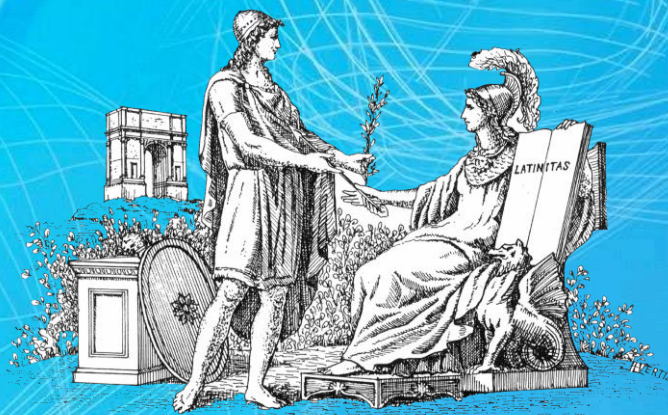


MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA „VALAHIA” DIN TÂRGOVIȘTE PRIMĂRIA MUNICIPIULUI TÂRGOVIȘTE
INSTITUTUL „GEORGE CĂLINESCU” AL ACADEMIEI ROMÂNE
UNIVERSITÉ LIBRE DE BRUXELLES



COLOCVIUL INTERNAȚIONAL LATINITATE, ROMANITATE, ROMÂNITATE



În parteneriat cu:
Universitățile Pédagogique de Kananga, RDC
Teatrul Municipal „Tony Bulandra” Târgoviște
Asociația Culturală DICE

Ediția a XXII-a:

„Noi și Ceilalți. Privirea Străinului”

Târgoviște, 22-24 septembrie 2023
Centrul Internațional de Conferințe
Corpul K, Str. Major Ion Alexandrescu, Nr. 39

COMITETUL ȘTIINȚIFIC

Acad. Baudouin DECHARNEUX, DHC, Université Libre de Bruxelles/Académie Royale de Belgique/Maître de Recherches du FRS-FNRS

Prof. univ. dr. emerit, DHC, Petre Gheorghe BÂRLEA, Universitatea „Ovidius” Constanța/Universitatea „Valahia” din Târgoviște

Prof. univ. dr. Lucian CHIȘU, Director – Institutul „George Călinescu” al Academiei Române/Universitatea „Valahia” din Târgoviște

Prof. univ. dr. Jean HIAMBA OVUNGU, Rector – Université Pédagogique de Kananga/Université de Lodja, RDC

Conf. univ. dr. Laura GORGHIU, Rector – Universitatea „Valahia” din Târgoviște

Prof. univ. dr. Gabriela TEODORESCU, Prorector – Universitatea „Valahia” din Târgoviște

Conf. univ. dr. drs Alice TOMA, Universitatea din București/Institutul Limbii Române /Université Libre de Bruxelles

Conf. univ. dr. Tomiță CIULEI, Decan – Facultatea de Științe Politice, Litere și Comunicare, Universitatea „Valahia” Târgoviște

Conf. univ. dr. Roxana-Magdalena BÂRLEA, ASE București/Institutul Limbii Române /Université Aix-Marseille

Lector univ. dr. Ioana RAICU, Director – Departamentul de Litere, Universitatea „Valahia” din Târgoviște

COMITETUL DE ORGANIZARE

Petre Gheorghe BÂRLEA

Ioana RAICU

Marinușa CONSTANTIN

Dana DIACONU

Monica ILIE

Georgel STOICA

Oana VOICHICI

Marius DIACONU

Gabriela CHIRAN

PROGRAMUL-CADRU

Centrul Internațional de Conferințe, Corpul K, UVT

Pentru participarea *online*, se accesează:

Vineri, 22 sept., de la ora 16,00: <http://meet.google.com/gfq-nzrs-acx>

Sâmbătă, 23 sept., de la ora 9,30: <http://meet.google.com/jwt-djvp-sjb>

Vineri, 22 septembrie 2023

10⁰⁰ - 16⁰⁰: Înregistrarea participanților

16⁰⁰ – 16²⁰: Alocuțiuni

16²⁰ – 17²⁰: Comunicări în plen

17²⁰ – 17⁴⁰: Pauză de cafea

17²⁰– 19⁴⁰: Comunicări pe secțiuni

Sâmbătă, 23 septembrie 2023

9³⁰-13⁰⁰: Comunicări pe secțiuni

11²⁰ – 11⁴⁰: Pauză de cafea

13⁰⁰ – 14⁰⁰: Închiderea sesiunilor de comunicări

23-24 septembrie 2023

Lucrările Comitetului de Organizare

Reuniunea anuală a Asociației DICE

LUCRĂRI ÎN PLEN

Vineri, 22 septembrie, orele 16⁰⁰-19⁴⁰

Moderator: Prof. univ. dr. emerit Petre Gheorghe Bârlea

Alocuțiuni (16⁰⁰-16²⁰)

Prof. univ. dr. habil. Gabriela TEODORESCU, Prorector al Universității „Valahia” din Târgoviște

Prof. dr. Monica ILIE, Viceprimar al Municipiului Târgoviște

Conf. univ. dr. Tomiță CIULEI, Decan al Facultății de Științe Politice, Litere și Comunicare, UVT

Comunicări în plen (16²⁰-17²⁰)

Moderator: Prof. univ. dr. Lucian CHIȘU

Prof. univ. dr. Lucian CHIȘU, *Fănuș Neagu perceput de străini*

Acad. Baudouin DECHARNEUX, *Titlu rezervat*

CS Dr. Yusuke SUMI, *A comparative study: Romansh and Rromani, standardized languages*

Prof. univ. dr. emerit Petre Gheorghe BÂRLEA, *Privirea Celuilalt. Contribuția alogloților la formarea românei literare*

Comunicări pe secțiuni, orele 17⁴⁰-19⁴⁰



Sesiuni paralele, 22 septembrie, 17⁴⁰ – 19⁴⁰; 23 septembrie, 9³⁰– 13⁰⁰

Panel 1 – Sala mov	Panel 2 – Sala albă	Panel 3 – Sala oliv	Panel 4 – Sala roșie
Moderator: Veronica NEDELICU	Moderatori: Dana DIACONU	Moderator: Laura PASCALE	Moderator: Marinușa CONSTANTIN
Veronica NEDELICU, <i>Diferențele culturale – adaptarea comportamentului lingvistic la Celălalt</i>	Dana DIACONU, <i>De la 'amprenta digitală' la 'verificarea multi-factor'. Noua terminologie informatică din limbajul uzual</i>	Laura PASCALE, <i>Dezvoltarea competenței de receptare a unui mesaj oral, în Româna ca Limbă Străină</i>	Marinușa CONSTANTIN, <i>Literatura de graniță. Călătoriile lui Liviu Rebreanu peste hotare</i>
Andreea POPA SAVU, <i>Baza latină și influențe diverse (slave, grecești etc.) în inventarul adjectivelor românești</i>	Adina PAȘOL, <i>Le rôle de la lecture de l'image dans le développement de l'esprit critique</i>	Mariana OANĂ, <i>Strategii de stimulare a creativității la școlarii mici</i>	Cristina FURTUNĂ, <i>Repere estetice în romanele lui Camil Petrescu</i>
Oana Petruța POPA, <i>Complimentul în literatura română</i>	Denisa DINA, <i>Descrierea participiului în gramaticile moderne ale limbii române (1626-1914)</i>	Costina TOMESCU, <i>Modalități de predare-învățare a funcțiilor sintactice în limba română</i>	Oana MANOLE, <i>Ticuri verbale la Caragiale și la „Junimea”</i>
Anișoara Georgiana BADEA, <i>Rolul discursiv al unor conectori sintactici în româna veche</i>	Olimpia VARGA, <i>Rolul lingvisticii computaționale în analiza interculturalității</i>	Simona PALASCA, <i>Proiectul „Locuri imaginare în basmul românesc” – o descătușare de talent și gândire creatoare</i>	Ana-Maria POPA, <i>Stereotipuri culturale în „Ab Urbe Condita”, de Titus Livius</i>

Panel 5 – Sala mov	Panel 6 – Sala roșie	Panel 7 – Sala oliv	Panel 8 – Sala albă
Moderatori: Gabriela CHIRAN	Moderatori: Sebastian VOICU Ioana RAICU	Moderator: Roxana Magdalena BÂRLEA	Moderatori: Cristina FURTUNĂ Oana VOICHICI
Gabriela CHIRAN, <i>Creativitate și ingeniozitate în traducerile din Jules Verne în limba română</i>	Ștefan GĂITĂNARU, <i>Conversiunea în limba română actuală</i>	Roxana Magdalena BÂRLEA, <i>J.A. Vaillant – le professeur français des créateurs de la Roumanie moderne</i>	Adrian CHIRCU, <i>Particularitățile lingvistice ale unor texte românești din „Condica Hațegului (1725-1847)”</i>
Violeta BUTISEACĂ, <i>Métodos de formación de los términos en el campo de la medicina legal</i>	Sebastian VOICU, <i>Românii din Scandinavia – între emigrare și identitate</i>	Roxana STOJCIĆ, <i>Românesc și heteroglot în terminologia nunții dobrogene</i>	Georgeta-Camelia PLOSCARU, <i>Ospitalitatea - amprentă a spiritualității în operele literare românești</i>
Monica ILIE, <i>Strategii discursive preelectorale</i>	Georgel STOICA, <i>Falsele interogații în discursul didactic</i>	Mihaela MĂNTOIU, <i>Perspectiva semantică a metodelor indirecte de traducere în română și engleză</i>	Denisa NISTOR <i>Limbajul argotic în blogurile de călătorie</i>
Alina PREDA, <i>Etimologia multiplă în toponimia românească</i>	Ioana RAICU, <i>'Speech rules' are made to be broken – a critically ethical perspective</i>	Mirabela-Cristina PRUNACHE, <i>Predarea și evaluarea limbii și literaturii române în ciclul gimnazial prin intermediul aplicațiilor IT</i>	Anca MEREUȚĂ, <i>Cuplul în romanele Gabrielei Adame teanu</i>
Ana-Maria DULEA, <i>Textul rugăciunii – o formă de expresie a iubirii</i>	Andreia FANEA, <i>Figuri marcante de cărturari: Ioan Bianu</i>	Robert BADEA, <i>Interculturalitatea europeană. Aspecte actuale</i>	Emel ISMAIL, <i>The universal character of proverbs</i>

N.B.: Durata unei comunicări este de maximum 20 de minute.



Sesiuni paralele, 22 septembrie, 17⁴⁰ – 19⁴⁰; 23 septembrie, 9³⁰ – 13⁰⁰

<i>Panel 9 – Sala mov</i>	<i>Panel 10 – Sala roșie</i>	<i>Panel 11 – Sala oliv</i>
Moderator: Alice Cristina TOMA	Moderator: Cosmin CĂPRIOARĂ	Moderator: Mioara CODLEANU, Ioana VASILOIU
Alice Cristina TOMA, <i>Esențializând textura discursului științific. Din nou despre conectori</i>	Cosmin CĂPRIOARĂ, <i>Priviri din afară asupra limbii române</i>	Ioana VASILOIU, <i>Imaginea Celuilalt. Grecii în Veacul de Mijloc</i>
Corina SANDIUC, <i>Neologia lexicală și terminologia maritimă</i>	Alexandra RUCĂREANU, <i>Statutul participiului în primele gramatici ale limbii române</i>	Mioara CODLEANU, <i>La traduction comme voyage dans l'altérité socioculturelle de l'original</i>
Alina-Magdalena PREDA, <i>Grupe tematice de termeni geografici de origine franceză</i>	Liana MACOVEI, <i>Deicticele personale în discursul militar de aparat din marina română și cea americană</i>	Ondina-Elena JERCAN, <i>Revigorarea unor împrumuturi din franceză în româna actuală</i>
Icbal ANEFI, <i>Homeric texts - in Greek, Turkish and Romanian</i>	Anca IUGA, <i>Despre folosirea corectă a prepozițiilor în româna actuală</i>	Egina-Maria BUFTEA, <i>Elemente latine și franceze în scrierile lui A.I. Odobescu</i>
Firdes MUSLEDIN, <i>Verbal locutions in Turkish and Romanian</i>	Mihai DULCE, <i>Portrete feminine în mișcare. Dialogul culturilor</i>	Dan PASCALE, <i>Muzica rap – un ambasador cultural</i>

N.B.: Durata unei comunicări este de maximum 20 de minute.